



Beschrieb und Antrag Jugendenschutz-Label

Das Jugendenschutz-Label – unbeschwert feiern ist ein Leistungsausweis für Veranstaltungen und Eventlokale im Kanton Bern, die sich aktiv und engagiert über die gesetzlichen Bestimmungen hinaus für den Jugendschutz einsetzen.

Ihre Vorteile

- ✓ Auszeichnung als vertrauenswürdige Veranstaltung
- ✓ Verwendung des Logos «Jugendenschutz-Label – unbeschwert feiern»
- ✓ Positive Öffentlichkeitswirkung mit Präsenz auf der Label-Website und Social-Media-Kanälen
- ✓ Begleitung und Beratung durch Jugendschutz Bern (inkl. Auswertungsbericht)
- ✓ Kostenloses Monitoring Ihrer Veranstaltung
- ✓ Diverse Vergünstigungen und Angebote (siehe unten)

So erhalten Sie das Label

- Schriftliche Anmeldung bis spätestens zwei Monate vor dem (ersten) Anlass
- Prüfen der Angaben durch Jugendschutz Bern
- Beim Erfüllen der Kriterien: Bestätigung und Auszeichnung durch Jugendschutz Bern
- Umsetzen der obligatorischen und empfohlenen Kriterien

Das Jugendenschutz-Label - unbeschwert feiern» wird vergeben, wenn die obligatorischen Kriterien und mindestens fünf empfohlene Kriterien erfüllt sind.

Gesetzliche Bestimmungen

Diese gesetzlichen Bestimmungen müssen auch ohne Label eingehalten werden:

- Keine Abgabe von Wein, Bier oder Fruchtw Wein an unter 16-Jährige.
- Keine Spirituosen, Aperitifs, Alcopops und Tabakwaren an unter 18-Jährige.
- Hinweisschilder über die Jugendschutzbestimmungen an jeder Abgabestelle.
- «Sirupartikel»: Mindestens drei alkoholfreie Getränke kostengünstiger anbieten als dieselbe Menge des günstigsten alkoholischen Getränks.
- Sichtbare Trennung von alkoholischen und alkoholfreien Getränken auf Getränkekarten.
- Deklaration und Aushang der Getränkepreise.
- Keine „Happy Hours“ oder ähnliche Vergünstigungen.
- Das Personal wird über die Jugendschutzbestimmungen informiert.
- Einhaltung vom Passivrauchschutz.
- Jeglicher Konsum von illegalen psychoaktiven Substanzen ist verboten
- Inhaber der Betriebsbewilligung sind für die Kontrolle des Zutrittsalters verantwortlich
- Keine Alkohol- und Tabakwerbung ausserhalb der Verkaufspunkte

Vergünstigungen und Angebote für zertifizierte Veranstaltungen

Jugendschutzmaterial 20% Rabatt auf Jugendschutzbänder sowie kostenlose Hinweisschilder und Infobroschüren. Bestellung im Webshop: <https://www.jugendschutzbern.ch/unterstuetzung/materialien-bestellen/>

be my angel tonight Infos und Buchen: www.bemyangel.ch

Blue Cocktail Bar Spezialangebote für zertifizierte Veranstaltungen. Infos unter <https://www.jugendschutz-label.ch/angebote-buchen/>

Jugendschutz-Schulung 20% Rabatt auf eine Jugendschutzschulung. Infos und Buchung unter www.jugendschutzbern.ch/unterstuetzung/beratung-schulung/

Monitoring «Plus» mit bis zu 15 Testkäufe mit Konfrontation, persönlichen Auswertungsgespräch, Medienmitteilung und vielem mehr für einen Beitrag von CHF150.-. Infos und Buchung unter <https://www.jugendschutz-label.ch/angebote-buchen/>

Kontakt Jugendenschutz Bern

Jugendschutz Bern, Fachstelle für Suchtprävention, Blaues Kreuz Bern–Solethurn–Freiburg, Freiburgstrasse 115, 3008 Bern **I:** www.jugendschutzbern.ch, **M:** info@jugendschutzbern.ch, **T:** 031 398 14 61

Antrag/Inscription

Angaben zur Veranstaltung/Données concernant la manifestation

Name der Veranstaltung / Nom de la manifestation: _____

Webseite / Site internet: _____

Organisator*in / Organisateur: _____

Anzahl erwartete Gäste ca. / Nombre de visiteurs attendus env.: _____

Datum / Date: _____

Name, Vorname der verantwortlichen Person(en) / Nom, prénom de la personne responsable: _____

Adresse, PLZ, Ort / Rue, CP, Lieu: _____

Telefonnummer / Numéro de téléphone: _____ E-Mail-Adresse / email: _____

Obligatorische Kriterien (bitte bestätigen und Umsetzung erläutern) / Données concernant les conditions-cadres à appliquer (s'il vous plaît confirmer et expliquer la réalisation)

<input type="checkbox"/>	Jugendschutzgesetz / Loi sur la protection de la jeunesse Die rechtlichen Grundlagen zum Jugendschutz werden eingehalten Les principes juridiques de protection de la jeunesse sont respectés.
<input type="checkbox"/>	Jugendschutzbestimmungen / Dispositions relatives à la protection de la jeunesse Wie wird das Barpersonal über die Jugendschutzbestimmungen in Kenntnis gesetzt? De quelle façon le personnel de bar est-il informé de ces dispositions ? A-t-il des documents personnels à disposition ?
Beschrieb der Umsetzung	
<input type="checkbox"/>	Alterskontrollen / Contrôle d'âge Wie und wo wird das Alter der Gäste kontrolliert? (z.B. am Eingang mit dem JALK ID Scan) Comment et à quel endroit contrôlez-vous l'âge (à l'entrée, au bar, autre...) ? (p.ex. avec JALK ID Scan)
Beschrieb der Umsetzung	
<input type="checkbox"/>	Trinkwasser / De l'eau potable fraîche Wo ist Trinkwasser frei verfügbar? Indiquez-vous à vos visiteurs l'accès à l'eau fraîche et potable gratuite ?
Beschrieb der Umsetzung	
<input type="checkbox"/>	Monitoring «Standard» / Monitoring «Standard» Die Zertifizierung beinhaltet ein Monitoring durch den Zertifikatsgeber, welches Testkäufe beinhaltet. La certification comprend un monitoring obligatoire effectué par le certificateur, qui inclut des achats tests.

Empfohlene Kriterien (mindestens fünf auswählen und Umsetzung erläutern) / Recommandations supplémentaires suivantes (choisir au moins 5 critères et expliquer la réalisation)

<input type="checkbox"/>	A1	Jugendschutzschulung JALK / Formation à la protection de la jeunesse par JALK Das Bar- bzw. Verkaufspersonal führt vorgängig die Online Schulung www.jalk.ch durch. Die Schulungsbestätigung wird d. Barchef*in abgegeben Les collaborateurs de bar effectuent la formation en ligne sous www.jalk.ch et donnent la confirmation au chef de bar
<input type="checkbox"/>	A2	Jugendschutzschulung durch Fachperson(en) / Formation à la protection de la jeunesse par un spécialiste Z.B. durch Jugendschutz Bern/ Solothurn (Infos unter «Angebote») Par ex. par la police ou par la protection de la jeunesse de Berne / Soleure (information sous «offres»)
Beschrieb der Umsetzung		
<input type="checkbox"/>	B	Kontrolle und Kennzeichnung des Alters aller Gäste (z.B. mit dem JALK ID Scan und/ oder Jugendschutzbändel) / Contrôle des âges de tous les visiteurs et signalisation (p.ex.. avec JALK ID Scan et/ ou des bracelets) Wie wird kontrolliert? Wie kennzeichnen Sie die Gäste? Comment contrôlez-vous et signalez-vous l'âge des visiteurs ?
Beschrieb der Umsetzung		
<input type="checkbox"/>	C	Angebot "be my angel tonight" am Anlass / Project "be my angel tonight" sur place Fahrzeuglenkende werden motiviert nüchtern zu bleiben, damit sie sich selbst und ihre Kolleginnen und Kollegen nach der Party sicher nach Hause fahren. Les conducteurs sont motivés à rester sobres afin de pouvoir reconduire eux-mêmes et leurs collègues en toute sécurité après la fête.
<input type="checkbox"/>	D	Die Alkoholfreie «blue cocktail bar» am Anlass / Le «blue cocktail bar» sans alcool sur place Die mobile Bar bietet eine genussvolle und attraktive Alternative zu alkoholischen Getränken. Le bar mobile offre une alternative délicieuse et attractive aux boissons alcoolisées.
<input type="checkbox"/>	E	Attraktives Angebot an Mocktails, alkoholfreiem Bier, alkoholfreien Spezialgetränken / Offre attractive de mocktails, bière sans alcool, boissons spéciales sans alcool Rezeptideen unter https://bluecocktailbar.ch/rezepte Idées-Recettes sous https://bluecocktailbar.ch/rezepte
<input type="checkbox"/>	F	Kein Verkauf von hochprozentigem Alkohol in Flaschen/ Pas de vente d'alcools forts en bouteille Wird nur offen (z.B. in Cocktails oder Shots) verkauft Les alcools forts ne sont vendus qu'ouverts (par exemple shots ou cocktails)
<input type="checkbox"/>	G	Rücktransportmöglichkeit neben Privatfahrzeugen und ordentlichem ÖV-Angebot / Des possibilités de transports pour le retour sont mises à disposition en outre par des voitures privées ou des transports publics. Z.B. speziell gebuchter Moonliner etc. Exemple : Moonliner réservé pour la manifestation
Beschrieb der Umsetzung		
<input type="checkbox"/>	H	Monitoring «Plus» / Monitoring «Plus» Zusätzlich zum obligatorischen Monitoring «Standard». Jugendschutz Bern führt bis zu 15 Testkäufe mit Konfrontation durch. Die Ergebnisse des Monitorings werden in einem persönlichen Gespräch besprochen. Kosten: CHF 150.- En outre du Monitoring Standard : dont 15 achats-tests avec confrontations, entretiens personnels, etc. Informations supplémentaires et réservation sous « offres » Coût: CHF 150.-

<input type="checkbox"/> I	Keine Alkoholwerbung an den Verkaufspunkten / Renoncer la promotion visible de boissons alcoolisées aux bars Verzicht auf Banner, Kühlschränke, Barthecken mit Alkoholwerbung Renoncer de la publicité d'alcool sur des banderoles, réfrigérateurs, comptoirs de bar etc.
<input type="checkbox"/> J	Kein Sponsoring durch Tabakanbieter / Aucun sponsoring de producteurs de tabac
<input type="checkbox"/> K	Kein Sponsoring durch Alkoholanbieter / Aucun sponsoring de producteurs de boissons alcoolisées
<input type="checkbox"/> L	Alkoholabgabe generell ab 18 Jahren / Remise d'alcool uniquement dès 18 ans, en tant que règle générale
Beschrieb der Umsetzung	
<input type="checkbox"/> M	Eigene Idee einer sinnvollen Jugendschutzmassnahme/ Mise en œuvre d'une idée personnelle pertinente dans l'objectif d'améliorer la prévention de la jeunesse. Wie sieht diese Idee aus und wie wird sie umgesetzt? Quelle est l'idée et comment est-elle mise en œuvre?
Beschrieb der Umsetzung	

Mit der Unterschrift bestätigt d. Veranstalter*in die Richtigkeit der Angaben. Er/sie verpflichtet sich zur Umsetzung der obligatorischen und empfohlenen Kriterien. Jugendschutz Bern prüft die Zertifizierung der Veranstaltung oder des Eventlokals mit dem Jugendschutzlabel – unbeschwert feiern. Bei einer erfolgreichen Zertifizierung profitiert der/die Veranstalter*in von attraktiven Vergünstigungen und Angeboten. Im Gegenzug weist der/die Veranstalter*in auf der eigenen Website oder dem eigenen Flyer auf das Jugendschutzlabel – unbeschwert feiern hin. Zudem erklärt sich der/die Veranstalter*in damit einverstanden, dass die Resultate der Testkäufe in der Testkaufdatenbank erfasst und in die nationale Statistik einfließen.

A la signature de ce document, nous confirmons l'exactitude des données. En tant qu'organisateur de manifestation, nous nous efforçons d'appliquer les ordonnances légales ainsi que les critères volontaires supplémentaires.
Du fait du respect des prérequis, l'organisation de votre manifestation sera certifiée sous le label « Phil Good – la fête en mieux » et profitera de nos offres attractives mentionnées sous « Vos avantages ». En contrepartie, nous nous engageons également à apposer, dans la mesure du possible, le logo « Phil-Good – la fête en mieux » sur notre matériel promotionnel. Nous convenons que les résultats des achats tests seront enregistrés dans la base de données des achats tests et inclus dans les statistiques nationales.

Ort, Datum / Lieu, Date: _____ Unterschrift / Signature: _____

Der Antrag wurde geprüft und genehmigt (durch Jugendschutz Bern auszufüllen).
L'inscription a été contrôlée et approuvée par le secteur protection de la jeunesse de Berne
(A remplir par la Protection de la jeunesse Berne)

Ort, Datum: _____ Name: _____

Unterschrift: _____